



TPH/TPH-HD

GEBUIKERSHANDLEIDING

Terrier buishaken

OWNER'S MANUAL

Terrier pipe hooks

GEBRAUCHSANLEITUNG

Terrier Rohrhaken

MODE D'EMPLOI

Crochets le tube Terrier

Productcode

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, nog voordat u de buishaken gebruikt.
 Bij twijfel raadpleeg uw leverancier!
 Deze gebruikershandleiding is bedoeld als referentiebron
 gedurende de levenscyclus van uw product.
 Commentaar en op- of aanmerkingen met betrekking tot de inhoud
 van deze handleiding wordt op prijs gesteld.
 In verband met voortdurende onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten,
 kunnen technische specificaties en/of uiterlijke kenmerken van de hijsklemmen
 zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.

Please carefully read the safety instructions of this owner's manual
 before using the safety pipe hooks.
 In case of any doubts, please refer to your dealer!
 Our manuals are intended to be a reference source
 throughout the lifetime of your product. We appreciate any
 suggestions, and/or comments regarding this manual.
 Due to continuing research and development activities,
 product specifications are subject to change without notice.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Benutzung des Produkts sorgfältig durch.
 Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Zulieferer.
 Die Gebrauchsanleitung dient während der gesamten Lebensdauer des
 Produkts als ständige Informationsquelle.
 Für Hinweise oder Anmerkungen zur Verbesserung des Inhalts dieser
 Gebrauchsanleitung sind wir dankbar.
 Aufgrund kontinuierlicher Forschungs- und Entwicklungsprozesse behalten
 wir uns technische Änderungen und/oder Änderungen äußerlicher
 Merkmale der Lastaufnahmemittel vor.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le crochet le tube.
 En cas de doute: demandez conseil à votre fournisseur.
 Nos modes d'emploi ont pour but de servir de référence durant
 la durée de fonctionnement de votre produit.
 Nous apprécions les suggestions et/ou les remarques concernant ce mode d'emploi.
 Dû aux activités continues de recherche et de développement, les spécifications
 techniques et l'apparence des pinces peuvent être changés sans avis préalable.

INHOUDSOPGAVE

1	Algemeen	3
2	Toegestane toepassingen	3
3	Gebruiksaanwijzing	3
4	Veiligheidsvoorschriften	3
5	Hijzen	5
6	Onderhoud	5
7	Demontage/Montage	6
8	Revisie	6
9	Vernietiging	6
10	Checklist voor storingen en problemen	7
11	5 Jaar garantie	7/8

1 ALGEMEEN

Wij danken u voor uw keuze voor één van onze producten van hoogwaardige kwaliteit. Terrier Lifting Clamps B.V. is een ISO 9001 gecertificeerde onderneming en staat door haar ruime ervaring garant voor optimale kwaliteit en veiligheid. Terriër hijsklemmen zijn vervaardigd uit hoogwaardige staalsoorten en voldoen aan alle standaarden en productie-eisen, waaronder Europese norm: NEN 13155, Australische norm: 4991, Amerikaanse norm: ASME B30.20-2010 en de Machinerichtlijn 2006/42/EG.

2 TOEGESTANE TOEPASSINGEN

De Terrier TPH(-HD) haken zijn uitgevoerd met een kunststof bekleding op het draag- en steunvlak die zeer slijtvast is. De kunststof bekleding is eenvoudig te vervangen. De Terrier TPH(-HD) haken zijn exclusief bruikbaar voor het horizontaal hijsen en transporteren van buizen. De Terrier TPH(-HD) haken kunnen alleen worden gebruikt per paar met behulp van een 2-sprong of evenaar. De Terrier TPH(-HD) haken hebben een compacte bouwvorm en een gering eigen gewicht bij een grote hijscapaciteit.

3 GEBRUIKSAANWIJZING

Bepaal of de WLL van de TPH(-HD) voldoende is voor het te hijsen object.

Bepaal via onderstaand "diagram bepaling toelaatbare hijshoek", de dikte van het te hijsen materiaal en de maximale bekopening van de haken in kwestie, wat de toelaatbare hijshoek is.

Gebruik altijd een tweesprong of evenaar om buizen te hijsen. Nooit twee kranen.

Plaats de Terrier TPH(-HD) haken aan iedere uiteinde van de buizen volledig in de buis tot aan het einde van de bekopening. Til de last geleidelijk op. Op plaats van bestemming de last weer geleidelijk naar beneden laten zakken tot een vaste ondergrond. De TPH(-HD) haken kunnen nu gemakkelijk worden verwijderd. De TPH(-HD) kan nu direct weer gebruikt worden of opgeborgen worden.

4 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Denk aan uw persoonlijke veiligheid en die van uw directe omstanders!

Lees zorgvuldig onderstaande veiligheidsvoorschriften, alvorens gebruik te maken van uw nieuwe TPH(-HD) haken!

Voor uw eigen veiligheid en om aanspraak te kunnen maken op de productveiligheid is het vereist dat de haak minimaal één (1) keer per jaar gecontroleerd, getest en indien nodig gereviseerd wordt door Terrier Lifting Clamps B.V. of een ander erkend revisiebedrijf.

Zie ook hoofdstuk 8 – Revisie. Aan de haken mogen geen constructieve veranderingen (lassen, slijpen e.d.) plaatsvinden.
 Neem contact op met Terrier Lifting Clamps B.V. voor meer informatie.

TEMPERATUUR

De gebruikstemperatuur van de Terrier TPH haken ligt tussen -40 °C (+40 °F) en + 50 °C (122 °F).
 Voor de Terrier TPH-HD haken ligt deze tussen -30 °C (-22 °F) en + 80 °C (176 °F).
 Voor andere omgevingstemperaturen raadpleeg uw dealer.

BELASTINGEN

Onze Terrier TPH(-HD) haken zijn exclusief bruikbaar voor het horizontaal hijsen en transporteren van buizen.
 Let op dat de WLL zoals aangegeven op de haken nooit overschreden wordt.

VOORKOM LEVENSGEVAARLIJKE SITUATIES

Voorkom levensgevaarlijke situaties door de volgende richtlijnen in acht te nemen:

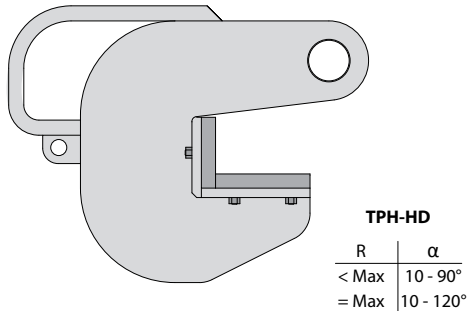
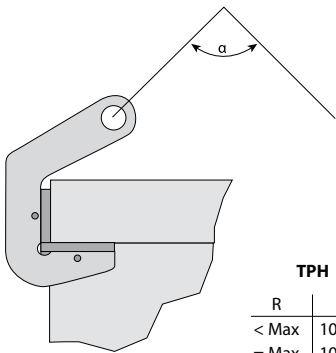


Diagram bepaling toelaatbare hijshoek

- werk nooit met een ongekeurde haak.
- neem afstand bij het hijsen en ga nooit onder de last staan.
- gebruik de haak niet als hij beschadigd is; laat de haak eerst repareren door Terrier Lifting Clamps B.V. of een ander erkend revisiebedrijf. Bij twijfel: raadpleeg uw leverancier.
- controleer te hijsen materiaal op gebreken en scheuren.
- controleer haak en bekopening voor gebreken, scheuren en vervormingen.
- hijs nooit lasten die zwaarder zijn dan de veilige werklust (W.L.L.), zoals duidelijk aangegeven op de haak en het certificaat.
- hijs geen lasten die dikker of dunner zijn dan de bekopening, zoals aangegeven op de haak en het certificaat.
- de Terrier TPH(-HD) haken kunnen alleen worden gebruikt in een paar met behulp van een 2-sprong of evenaar.
- maak het te hijsen object – op de plaats waar de haak wordt aangebracht – vrij van vet, olie, vuil, corrosie en verontreiniging.
- de haken zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in normale atmosferische omstandigheden.

WAARSCHUWING

- Een vrije val of het ongecontroleerd slingeren aan de 2-sprong of evenaar waarbij voorwerpen geraakt worden kan schade aan de haak veroorzaken. Indien dit gebeurt, dient de haak voor gebruik op goede werking gecontroleerd te worden.
- TPH-(HD) haken zijn niet geschikt als permanente verbinding.
- De haak dient maandelijks preventief onderhouden te worden, zie hoofdstuk 6 - Onderhoud.
- Breng geen constructieve wijzigingen aan op de haak (lassen, slijpen e.d.) Dergelijke wijzigingen kunnen de werking en de veiligheid nadelig beïnvloeden. Met eigenhandig aangebrachte wijzigingen vervallen alle vormen van garantie en productaansprakelijkheid.
- Maak om bovenstaande reden ook alleen gebruik van originele Terrier onderdelen.
- Het onoordeelkundig gebruik van de haak en/of het niet opvolgen van alle aanwijzingen en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing betreffende het gebruik van dit product kan de gezondheid van de gebruiker en/of omstanders nadelig beïnvloeden.

5 HIJSEN

- Controleer of de veilige werklust (W.L.L.) en de bekopening (geslagen in de haak), overeenkomen met de te hijsen last.
- Bevestig de haken aan een hijsinstallatie, hetzij:
 - door middel van een strop of ketting eventueel in combinatie met een harp of D-sluiting.
- Zorg ervoor dat alle bevestigingsmiddelen gekeurd en van de juiste tonnage zijn. Let op dat bevestigingsschalmen en sluitingen voldoende groot zijn, zodat de haak vrij kan bewegen.
- Controleer of de haak geen zichtbare schade heeft.
- Inspecteer de kunststofbekleding op slijtage en defecten (de kunststofbekleding dient vrij te zijn van verontreiniging en moeten droog en onbeschadigd zijn).
- Controleer het frame en de bek op beschadiging, scheuren of vervorming (dit zou kunnen duiden op overbelasting).
- Maak de buis ter plaatse van de haak vrij van vet en vuil.
- Plaats de haak volledig in de buis tot aan het einde van de bekopening en zorg dat de haak dusdanig geplaatst wordt dat de last in balans is tijdens het hijsen.
- Hijs rustig zodat de haken kunnen aangrijpen.
- Zorg dat de last stabiel geplaatst is, nog voordat de haken losgekoppeld worden.

6 ONDERHOUD

Controleer voor een optimale veiligheid minstens eenmaal per maand de volledige haak.

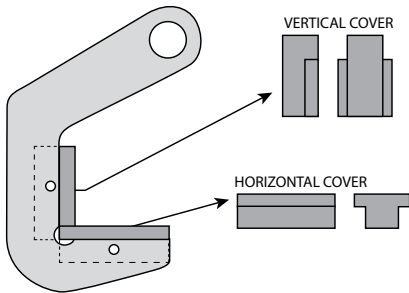
Gebruik de haak niet meer als:

- hij gescheurd of vervormd is,
- de kunststofbekleding beschadigd of verontreinigd is.

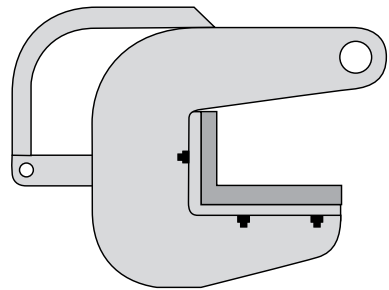
Bij constatering van een van bovenstaande gebreken zie hoofdstuk 7 en hoofdstuk 8.

7 DEMONTAGE/MONTAGE

- Sla de spanstiften met gebruikmaking van een pendrijver, vanuit één zijde van de haak, geheel door de behuizing heen (voor modellen TPH; 1.5 tot 8 ton).
- Sla de spanstiften met gebruikmaking van een pendrijver, vanuit beide zijden van de haak, dusdanig ver in het kunststof zodat de spanstift net voorbij de zijplaat van de haak zit (voor modellen TPH; 10 tot 20 ton).
- Draai alle moertjes los en verwijder de boutjes (voor modellen TPH-HD; 5 tot 60 ton).
- De kunststof blokjes kunnen nu uit de haak verwijderd worden.
- Monteer alle nieuwe onderdelen.
- Zorg bij montage dat de verticale en horizontale cover juist gemonteerd zijn. De verticale cover is te herkennen aan zijn T-vormig uiterlijk (bij model TPH).
- Plaats eerst de verticale en dan de horizontale cover.
- Plaats altijd nieuwe originele spanstiften; doe dit met behulp van een hamer en waterpompang (bij model TPH).
- Plaats altijd nieuwe originele boutjes en borgmoeren (bij model TPH-HD).
- Gebruik bij vervanging enkel en alleen originele Terrier onderdelen.



Klem type: TPH



Klem type: TPH-HD

8 REVISIE

Ten minste eenmaal (1) per jaar, of als schade aan de haak dit nodig maakt, dient de TPH(-HD) haken gecontroleerd, getest en indien nodig gereviseerd te worden door Terrier Lifting Clamps B.V. of een erkend revisiebedrijf.

9 VERNIETIGING

De TPH(-HD) haken kan aan het einde van zijn levensduur als oud ijzer behandeld worden, mits de haak volledig onklaar wordt gemaakt.

10 CHECKLIST VOOR STORINGEN EN PROBLEMEN

Storing/probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Huis vervormd	Haak overbelast	Afkeur haak
Assen krom	Haak overbelast	Afkeur haak
Spanstiften ontbreken	Onjuiste montage	Monteer nieuwe spanstiften
Kunststof covers beschadigd	Covers versleten	Monteer nieuwe coverset

11 5 JAAR GARANTIE

Terrier Lifting Clamps B.V. biedt de eindgebruikers 5 jaar lang garantie op zijn hijsgereedschap. Deze garantie is beperkt tot de originele eindgebruiker van het hijsgereedschap en is onderhevig aan het feit dat het gereedschap gedurende de gehele garantie periode geïnspecteerd, gecontroleerd en onderhouden is volgens de instructies van producent en dealer. De garantie periode is 5 jaar vanaf de aankoop datum en is onderhevig aan de voorwaarden en maatregelen die hierin opgenomen zijn.

11a VOORWAARDEN EN CONDITIES

De garantie dekt alleen defecten aan het hijsgereedschap die het gevolg zijn van fabricage fouten. De garantie dekt geen slijtage aan onderdelen. Mocht er sprake zijn van een defect binnen deze garantie periode, wordt het hijsgereedschap vervangen of gerepareerd naar inzicht van de producent.

Er wordt geen garantie gegeven aan hijsgereedschap waarbij gebreken ontstaan door:

- Reguliere slijtage.
- Overbelasting.
- Foutief en/of onzorgvuldig gebruik.
- Beschadigingen.
- Het niet navolgen van procedures en maatregelen.
- Het hijsen van afwijkende materialen dan aangegeven op het hijsgereedschap of in de gebruikershandleiding.
- Het aanpassen/wijzigen van de Terrier haak.
- Het onoordeelkundig gebruik van de haak, en het niet opvolgen van alle aanwijzingen die in de betreffende gebruikers handleiding staan.
- Wanneer onderhoud en/of revisie beurten niet door een geautoriseerde Terrier dealer zijn uitgevoerd.

De producent is niet aansprakelijk voor incidentele schade of schade voortvloeiend uit verkeerd gebruik van de hijsgereedschappen alsmede uit schending van deze garantie.

11b PROCEDURE VEILIGHEIDSINSPECTIE

Alle inspecties en reparaties moeten opgenomen worden in het inspectieschema. Dit geldt niet alleen voor uw eigen inspecties maar ook voor inspecties die uitgevoerd worden door uw geautoriseerde Terrier dealer. Wanneer de samenstelling ingeleverd wordt voor onderhoud en inspectie dient u altijd het onderhoudsrapport mee te leveren.

Defect aan de haken

Wanneer er een vorm van slijtage of beschadiging wordt geconstateerd dient u de volgende maatregelen te nemen:

- 1 Stel de haak buiten gebruik (noteer de datum van het buiten bedrijf stellen van de haak).
- 2 Tracht de oorzaak van het defect te achterhalen, bijvoorbeeld (zie volledige lijst punt a): Deze schadegevallen vallen niet onder de garantie! Om de veiligheid van u en uw collega's / personeel te garanderen dient u deze procedure op te volgen.
- 3 Lever uw haak met het onderhoudsverleden bij uw geautoriseerde Terrier reparateur.
- 4 Als de haak gereviseerd / gerepareerd is door uw reparateur, kunt u de haak weer in gebruik nemen.

11c INSPECTIETABEL

Maanden	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60
Jaren	1			2			3			4			5		
Veiligheidsinspectie door uw eigen inspecteur	■	■		■	■		■	■		■	■		■	■	
Onderhoud door een erkend Terrier reparateur			■						■						
Revisie door een erkend Terrier reparateur						■						■			

CONTENTS

1	General	9
2	Authorised applications	9
3	Operating instructions	9
4	Safety regulations	9
5	Lifting	11
6	Maintenance	11
7	Removal/Installation	12
8	Revision	12
9	Destruction	12
10	Checklist for malfunctions and problems	13
11	5-year warranty	13/14

1 GENERAL

***Read these operating instructions carefully before using the TPH(-HD).
If in doubt, contact your supplier.***

Thank you for choosing one of our high-quality products. The quality systems of management and services of Terrier Lifting Clamps B.V. fully comply with ISO 9001 standards. The many years of vast experience are a guarantee of optimum quality and safety. Terrier Lifting Clamps are manufactured from high quality alloy steels and comply fully with all standards and product requirements including: European standard: NEN 13155, Australian standard: 4991, US standard: ASME B30.20-2010 and machinery directive 2006/42/EG.

2 AUTHORISED APPLICATIONS

Terrier TPH(-HD) pipe hooks have a high-performance bearing surface finished with a plastic coating, which is easy to replace. Terrier TPH(-HD) pipe hooks are used exclusively for horizontal lifting and transporting of pipes. The hooks can only be used in pairs using a two-leg sling or spreader beam. Compact and lightweight in design, Terrier TPH(-HD) pipe hooks have a high lifting capacity.

3 OPERATING INSTRUCTIONS

Determine whether the WLL of the TPH(-HD) is sufficient for the object to be lifted.

Determine the allowable lifting angle from the "diagram determining allowable lifting angle" provided below, the thickness of the material to be lifted and the maximum jaw opening of the hooks in question.

Always use a two-leg sling or spreader beam to lift pipes. Do not use two cranes to do so. Place the Terrier TPH(-HD) pipe hooks attached at each end of the pipes completely inside the pipe, until they sit firmly in the back end of the jaws. Lift the load slowly and transfer it to the destination point, then lower slowly until it is resting on solid ground. The TPH(-HD) pipe hooks can now be easily removed. They are ready to be used again or put away.

4 SAFETY REGULATIONS

Pay attention to your own safety and to that of direct bystanders!

Read the following safety regulations before using your new TPH(-HD) pipe hooks!

For your own safety and the safety of the product, the lifting hook must be inspected and tested at least once (1x) annually, and revised by Terrier Lifting Clamps B.V. or another authorised revision company, if necessary.

See also Section 8 - Revision. No structural alterations (welding, grinding, etc.) may be made to the hooks.

Please contact Terrier Lifting Clamps B.V. for more information.

TEMPERATURE

The operating temperature of Terrier TPH pipe hooks is between -40 °C (+40 °F) and + 50 °C (122 °F). For Terrier TPH-HD pipe hooks, this is between -30°C (-22°F) and +80°C (176°F).

For other ambient temperatures, contact your dealer.

LOADS

Our Terrier TPH(-HD) pipe hooks are used exclusively for horizontal lifting and transporting of pipes. Do not exceed the WLL specified on the hooks.

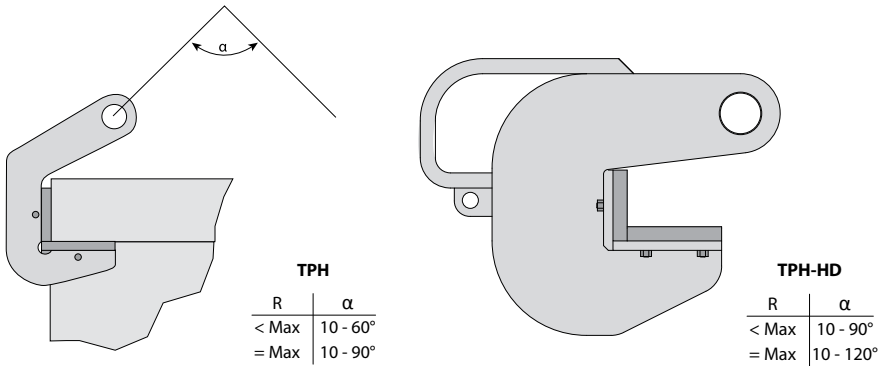


Diagram determining allowable lifting angle

AVOID LIFE-THREATENING SITUATIONS

Avoid life-threatening situations by complying with the following guidelines:

- Do not work with pipe hooks that have not been approved.
- Keep a safe distance during lifting operations and never walk or stand under the load.
- Do not use the lifting hook if damaged; have the hook repaired by Terrier Lifting Clamps B.V. or another authorised revision company. If in doubt, contact your supplier.
- Check the material to be lifted for defects and cracks.
- Check lifting hook and jaws for defects, cracks and deformations.
- Do not lift loads that are heavier than the safe working load (WLL) that is clearly indicated on the hook and the certificate.
- Do not lift loads that are thicker or thinner than the jaw opening, as specified on the lifting hook and the certificate.
- Terrier TPH(-HD) pipe hooks can only be used in pairs with a two-leg sling or spreader beam.
- Clean the area on the object where the hook is to be attached, removing any grease, oil, dirt, corrosion and contamination.
- The pipe hooks are suitable for use in normal atmospheric conditions.

WARNING

- A free fall or uncontrolled swinging on the two-leg sling or spreader beam whereby there is contact with objects can damage the lifting hook. Should this occur, the hook must first be thoroughly inspected before use.
- TPH(-HD) pipe hooks are not suitable as a form of permanent link.
- The hook must undergo preventive maintenance every month, see Section 6 - Maintenance.
- Do not make any structural alterations to the lifting hook (welding, grinding, etc.). Such alterations may compromise the performance and safety of the hook. If any such alterations are made, all forms of warranty and product liability become invalid.
- The warranty and liability conditions also only apply when original Terrier components are used.
- Improper use of the hook and/or failure to comply with the instructions and warnings in the operating instructions regarding the use of this product can adversely affect the health of the user and/or bystanders.

5 LIFTING

- Check that the safe working load (WLL) and jaws (clamping the hook) correspond to the load to be lifted.
- Attach the pipe hooks to lifting equipment, either:
 - by means of a belt or chain, in combination with a chain shackle or D shackle, if necessary.
- Make sure all attachment devices are approved and are of the correct tonnage. All the attachment links and securing devices must be sufficiently large, so that the hook can move freely.
- Check that the hook has no visible damage.
- Inspect the plastic coating for wear and defects (the plastic coating must be free of contamination, dry and undamaged).
- Check the frame and jaw for damage, cracks or deformation (which is indicative of overload).
- Remove grease and dirt from the area on the pipe where the lifting hook is to be attached.
- Place the hook completely in the pipe until it sits firmly in the back end of the jaws and make sure that the hook is positioned in such a way as to balance the load when it is being lifted.
- Lift steadily to allow effective gripping by the hooks on taking up the load.
- Make sure the load is stably positioned before the hooks are removed.

6 MAINTENANCE

For maximum safety, inspect the lifting hook at least once a month.

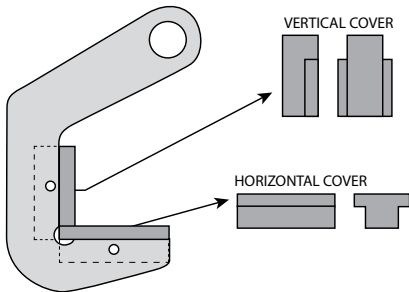
Do not use the hook if:

- it is cracked or deformed,
- the plastic coating is damaged or contaminated.

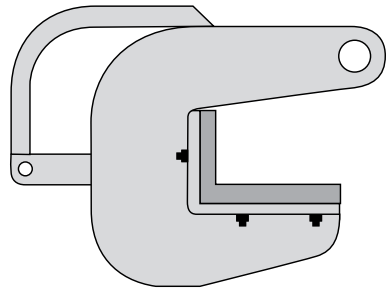
If any of the above defects are found, see Sections 7 and 8.

7 REMOVAL/INSTALLATION

- With a pin driver, tap the tension pins from one side of the lifting hook completely through the housing (for TPH models; 1.5 to 8 tonnes).
- With a pin driver, tap the tension pins from both sides of the hook so far into the plastic that the tension pin is seated just beyond the side plate of the hook (for TPH models; 10 to 20 tonnes).
- Loosen all nuts and remove the bolts (for TPH-HD models; 5 to 60 tonnes).
- The plastic blocks can now be removed from the hook.
- Install all new components.
- Make sure that the vertical and horizontal covers are installed correctly. The vertical cover is T-shaped (in the TPH model).
- First place the vertical and then the horizontal cover.
- Always use new original tension pins; insert them with a hammer and tongue-and-groove pliers (in the TPH model).
- Always use new original bolts and locknuts (in the TPH-HD model).
- For replacement, use original Terrier parts only.



Clamp type: TPH



Clamp type: TPH-HD

8 REVISION

At least once (1x) per year, or if the lifting hook becomes damaged, TPH(-HD) pipe hooks must be inspected, tested and revised by Terrier Lifting Clamps B.V. or another authorised revision company, if necessary.

9 DESTRUCTION

At the end of its working life, the TPH(-HD) pipe hooks can be treated as scrap iron, as long as it is rendered unusable first.

10 CHECKLIST FOR MALFUNCTIONS AND PROBLEMS

Malfunction/problem	Possible cause	Action
Housing deformed	Lifting hook overloaded	Reject hook
Spindle bent	Lifting hook overloaded	Reject hook
Tension pins missing	Incorrect installation	Fit new tension pins
Plastic covers damaged	Covers worn	Fit new cover set

11 5-YEAR WARRANTY

Terrier Lifting Clamps B.V. offers end users a 5-year warranty on the lifting equipment. This warranty is limited to the original end user of the lifting equipment and is subject to the equipment being inspected, controlled and maintained according to the producer and dealer instructions throughout the warranty period. The warranty period is 5 years from the purchase date and is subject to the conditions and measures given here.

11a TERMS AND CONDITIONS

The warranty only covers defects in the lifting equipment resulting from manufacturing errors. The warranty does not cover wear to components. If a defect occurs within this warranty period, the lifting equipment will be replaced or repaired as the producer thinks fit. No warranty is given for lifting equipment in which defects occur due to:

- Regular wear and tear.
- Overloading.
- Incorrect and/or rough use.
- Damage.
- Non-compliance with procedures and measures.
- Lifting materials other than those shown on the lifting equipment or in the user manual.
- Modification/alteration of the Terrier lifting hook.
- Improper use of the hook and non-compliance with any instructions given in the user manual in question.
- Maintenance and/or revision work not carried out by an authorised Terrier dealer.

The producer is not responsible for incidental damage or damage due to wrong use of the lifting tools as well as from violation of this manual.

11b PROCEDURE FOR SAFETY INSPECTION

All inspection and repair work must be noted in the inspection schedule.

This applies not only to your own inspection work but also to inspection work carried out by your authorised Terrier dealer. When the equipment is submitted for maintenance and inspection, the maintenance report must always be provided.

Defective pipe hooks

On discovering any form of wear or damage, the following measures must be taken.

- 1 Decommission the lifting hook (Note down the date of decommissioning of the lifting hook).
- 2 Try to find the cause of the defect, for example (see full list under point a):
These types of damage are not covered by the warranty! Please follow this procedure in order to guarantee your safety and that of your colleagues/personnel.
- 3 Hand in your lifting hook with maintenance history to your authorised Terrier repair shop.
- 4 Once the hook has been revised/repared by your repair shop, it can be used again.

11c INSPECTION TABLE

Months	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60
Years	1			2			3			4			5		
Safety inspections by your own inspector															
Maintenance by an authorised Terrier repairshop															
Revision by an authorised Terrier repairshop															

INHALT

1	Allgemeines	15
2	Zulässige Anwendungen	15
3	Gebrauchsanweisung	15
4	Sicherheitsvorschriften	16
5	Heben	17
6	Wartung	18
7	Demontage/Montage	18
8	Überholung	19
9	Entsorgung	19
10	Checkliste zur Fehlersuche	19
11	5 Jahre Garantie	19/20

1 ALLGEMEINES

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für eines unserer qualitativ hochwertigen Produkte entscheiden haben. Terrier Lifting Clamps B.V. ist ein ISO 9001 zertifiziertes Unternehmen und verbürgt sich aufgrund jahrelanger Erfahrung für optimale Qualität und Sicherheit. Terrier Lastaufnahmemittel werden aus hochwertigen Stahlsorten gefertigt und entsprechen allen dies bezüglichen Standards und Produkthanforderungen, u.a.: Europäischer Standard NEN 13155, Australischer Standard: 4991, Amerikanischer Standard: ASME B30.20-2010 sowie die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

2 ZULÄSSIGE ANWENDUNGEN

Die Terrier TPH(-HD)-Haken sind mit einer sehr abriebsfesten Kunststoffverkleidung an Trag- und Stützfläche ausgestattet. Die Kunststoffverkleidung kann einfach ersetzt werden. Die Terrier TPH(-HD)-Haken sind exklusiv für das horizontale Heben und Transportieren von Rohren einsetzbar. Die Terrier TPH(-HD)-Haken können nur paarweise mithilfe einer Zweierklammer oder einer Ausgleichsvorrichtung verwendet werden. Die Terrier TPH(-HD)-Haken haben eine kompakte Bauform und ein geringes Eigengewicht bei gleichzeitiger großer Hebekapazität.

3 GEBRAUCHSANWEISUNG

Überprüfen Sie, ob die zulässige Tragfähigkeit (WLL) des TPH(-HD) für den zu hebenden Gegenstand ausreichend ist.

Bestimmen Sie anhand des unten stehenden „Diagramm zur Bestimmung des zulässigen Rohrhaken“, der Dicke des zu hebenden Materials und der maximalen Maulöffnung des fraglichen Hakens, welches der zulässige Rohrhake ist.

Verwenden Sie zum Heben von Rohren immer eine Zweierklammer oder eine Ausgleichsvorrichtung. Verwenden Sie niemals zwei Krane.

Führen Sie den Terrier TPH(-HD)-Haken an jedem Rohrende vollständig in das Rohr ein, bis Sie das Ende der Maulöffnung erreicht haben. Ziehen Sie die Last gleichzeitig nach oben. Lassen Sie die Last am Bestimmungsort wieder gleichzeitig auf einen festen Untergrund absenken. Die TPH(-HD)-Haken können nun einfach entfernt werden. Die TPH(-HD)-Haken können jetzt wieder anderweitig eingesetzt oder gelagert werden.

4 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Denken Sie an Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit von in der Nähe befindlichen Personen! Lesen Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie Ihre neuen TPH-(HD)-Haken verwenden!

Für Ihre eigene Sicherheit und um Ansprüche in Bezug auf die Produktsicherheit geltend machen zu können, muss der Haken mindestens einmal (1x) pro Jahr durch Terrier Lifting Clamps B.V. oder einen anderen anerkannten Fachbetrieb überprüft, getestet und bei Bedarf überholt werden.

Siehe auch Kapitel 8 - Überholung. An den Haken dürfen keine konstruktiven Veränderungen (Schweißen, Schleifen usw.) vorgenommen werden.

Wenden Sie sich an Terrier Lifting Clamps B.V., wenn Sie weitere Informationen wünschen.

TEMPERATUR

Die Nutzungstemperatur der Terrier TPH-Haken liegt zwischen $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($+40\text{ }^{\circ}\text{F}$) und $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($122\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Für die Terrier TPH-HD-Haken liegt sie zwischen $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-22\text{ }^{\circ}\text{F}$) und $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($176\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Setzen Sie sich für andere Umgebungstemperaturen mit Ihrem Händler in Verbindung.

LASTEN

Unsere Terrier TPH-(HD)-Haken sind exklusiv für das horizontale Heben und Transportieren von Rohren einsetzbar. Achten Sie darauf, dass die auf den Haken angegebene zulässige Tragfähigkeit (WLL) nicht überschritten wird.

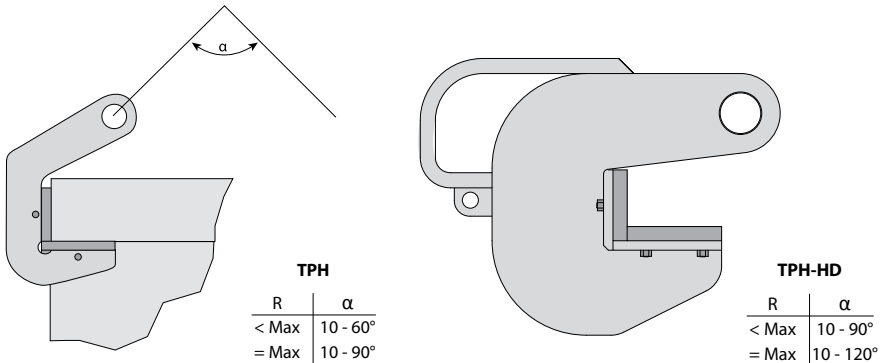


Diagramm zur Bestimmung des zulässigen Rohrhaken

LEBENSGEFÄHRLICHE SITUATIONEN VERMEIDEN

Vermeiden Sie lebensgefährliche Situationen am Arbeitsplatz, indem Sie die folgenden Richtlinien beachten:

- Arbeiten Sie niemals mit einem nicht geprüften Haken.
- Halten Sie beim Heben Abstand ein und stellen Sie sich niemals unter die Last.

- Verwenden Sie den Haken niemals, wenn er beschädigt ist; lassen Sie den Haken erst durch Terrier Lifting Clamps B.V. oder einen anderen anerkannten Fachbetrieb prüfen. Im Zweifelsfall: Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
- Kontrollieren Sie das zu hebende Material auf Mängel und Risse.
- Kontrollieren Sie den Haken und Maulöffnung auf Mängel, Risse und Verformungen.
- Heben Sie niemals Lasten, die die zulässige Tragfähigkeit (W.L.L.) überschreiten, welche deutlich auf dem Haken und dem Zertifikat angegeben ist.
- Heben Sie keine Lasten, die dicker oder dünner als die Maulöffnung sind, wie auf dem Haken und dem Zertifikat angegeben.
- Die Terrier TPH(-HD)-Haken können nur paarweise mithilfe einer Zweierklammer oder einer Ausgleichsvorrichtung verwendet werden.
- Befreien Sie den zu hebenden Gegenstand an der Stelle, an der der Haken angebracht wird, vorher von Fett, Öl, Schmutz, Rost und Verunreinigungen.
- Die Haken eignen sich ausschließlich für den Einsatz in normalen Umgebungsbedingungen.

WARNUNG

- Wenn Gegenstände durch einen freien Fall oder das unkontrollierte Pendeln an der Zweierklemme oder Ausgleichsvorrichtung getroffen werden, kann dies zu einer Beschädigung des Hakens führen. In diesem Fall muss der Haken vor einer weiteren Benutzung auf seine einwandfreie Funktion überprüft werden.
- TPH(-HD)-Haken sind nicht für dauerhafte Verbindung geeignet.
- Der Haken muss monatlich präventiv gewartet werden, siehe Kapitel 6 - Wartung.
- Nehmen Sie keine Konstruktionsänderungen am Haken vor (Schweißen, Schleifen usw.) Solche Änderungen können die Funktionsweise und Sicherheit beeinträchtigen. Wenn eigenhändig Änderungen angebracht werden, verfallen alle Formen der Garantie und Produkthaftung.
- Verwenden Sie aus dem oben genannten Grund auch ausschließlich Originalersatzteile von Terrier.
- Bei nicht sachgemäßer Verwendung des Hakens und/oder wenn nicht alle in dieser Gebrauchsanweisung zur Verwendung dieses Produkts enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise eingehalten werden, kann die Gesundheit des Anwenders und/oder von Personen, die sich in der Nähe aufhalten, beeinträchtigt werden.

5 HEBEN

- Kontrollieren Sie, ob die sichere Tragfähigkeit (W.L.L.) und die Maulöffnung (siehe die Angaben auf dem Haken) mit der zu hebenden Last übereinstimmen.
- Befestigen Sie den Haken an der Hebeinstallation, sei es:
 - mithilfe eines Gurts oder einer Kette, eventuell in Kombination mit Anker oder Kettenschäkel.
 - Sorgen Sie dafür, dass alle Befestigungsmittel geprüft und für die zu hebende Last geeignet sind. Achten Sie darauf, dass Befestigungsglieder und -verschlüsse groß genug sind, sodass sich der Haken frei bewegen kann.
- Überprüfen Sie den Haken auf sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Kunststoffverkleidung auf Verschleiß und Mängel (die Kunststoffverkleidung muss frei von Verunreinigungen und trocken und unbeschädigt sein).
- Kontrollieren Sie den Rahmen und die Greiferöffnung auf Beschädigungen, Kratzer oder Verformungen (was auf Überlastungen hindeuten kann).
- Säubern Sie das Rohr an der Stelle des Hakens von Fett und Verunreinigungen.

- Führen Sie den Haken vollständig bis zum Ende der Maulöffnung in das Rohr ein und sorgen Sie dafür, dass der Haken so positioniert wird, dass die Last sich während des Hebens im Gleichgewicht befindet.
- Heben Sie den Gegenstand langsam und ruhig an, sodass die Haken greifen können.
- Sorgen Sie dafür, dass die Last stabil abgesetzt ist, noch bevor der Haken gelöst wird.

6 WARTUNG

Kontrollieren Sie für eine optimale Sicherheit mindestens einmal pro Monat den Haken vollständig.

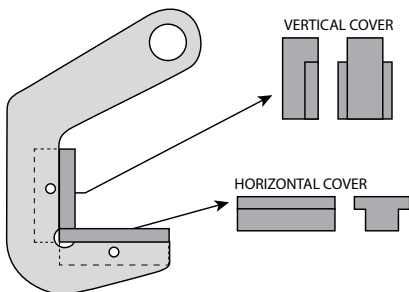
Verwenden Sie den Haken nicht mehr, wenn:

- er zerkratzt oder verformt ist,
- die Kunststoffverkleidung beschädigt oder verunreinigt ist.

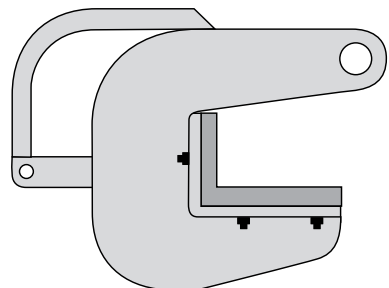
Wenn Sie einen der o.g. Mängel feststellen, siehe Kapitel 7 und 8.

7 DEMONTAGE/MONTAGE

- Schlagen Sie die Spannstifte mithilfe eines Splintentreibers von einer Seite des Hakens vollständig durch das Gehäuse (für TPH-Modelle; 1,5 bis 8 Tonnen).
- Schlagen Sie die Spannstifte mithilfe eines Splintentreibers von beiden Seiten des Hakens soweit in den Kunststoff ein, dass der Haken gerade an der Seitenplatte des Hakens endet (für TPH-Modelle; 10 bis 20 Tonnen).
- Lösen Sie alle Muttern und entfernen Sie die Schrauben (für TPH-HD-Modelle; 5 bis 60 Tonnen).
- Die Kunststoffklötzchen können nun aus dem Haken entfernt werden.
- Montieren Sie alle neuen Elemente.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass die horizontalen und vertikalen Cover richtig montiert sind. Das vertikale Cover ist an seinem T-förmigen Aussehen zu erkennen (beim TPH-Modell).
- Bringen Sie zuerst das vertikale Cover und dann das horizontale Cover an.
- Bringen Sie immer neue Original-Spannstifte an; verwenden Sie hierzu einen Hammer und eine Rohrzanze (beim TPH-Modell).
- Bringen Sie immer neue Original-Schrauben und -Sicherungsmuttern an (beim TPH-HD-Modell).
- Verwenden Sie bei Ersatz nur Original Terrier-Teile.



Klemmen-Typ: TPH



Klemmen-Typ: TPH-HD

8 ÜBERHOLUNG

Mindestens einmal (1x) im Jahr oder wenn eine Beschädigung des Hakens dies erforderlich macht, muss der TPH(-HD)-Haken von Terrier Lifting Clamps B.V. oder einem anerkannten Fachbetrieb überprüft, getestet und bei Bedarf überholt werden.

9 ENTSORGUNG

Am Ende seiner Lebensdauer kann der TPH(-HD)-Haken als Alteisen entsorgt werden, vorausgesetzt, der Haken wurde vollständig unbenutzbar gemacht.

10 CHECKLISTE ZUR FEHLERSUCHE

Störung/Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme zur Abhilfe
Gehäuse verformt	Haken überlastet	Haken ablehnen
Achsen verbogen	Haken überlastet	Haken ablehnen
Spannstifte fehlen	Falsche Montage	Neue Spannstifte montieren
Kunststoff-Cover beschädigt	Cover verschlissen	Neues Coverset montieren

11 5 JAHRE GARANTIE

Terrier Lifting Clamps B.V. gewährt Endbenutzern eine Garantie von 5 Jahren auf seine Hebelmittel. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Endbenutzer des Hebelmittels und unter der Voraussetzung, dass das Hebelmittel während der gesamten Garantiefrist den Anweisungen des Herstellers und Verkäufers gemäß inspiziert, geprüft und gewartet wird. Die Garantiefrist beträgt 5 Jahre ab dem Kaufdatum und unterliegt den hier genannten Bestimmungen und Bedingungen.

11a BEDINGUNGEN UND VORAUSSETZUNGEN

Nur Mängel am Hebelmittel als Folge von Herstellungsfehlern werden von der Garantie abgedeckt. Die Garantie deckt keinen Verschleiß von Bestandteilen ab. Wenn innerhalb der Garantiefrist ein Mangel festgestellt wird, wird das Hebelmittel nach Ermessen des Herstellers ersetzt oder repariert.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Hebelmittel mit Mängeln, die auf Folgendes zurückzuführen sind:

- Normaler Verschleiß.
- Überlastung.
- Unsachgemäßer und/oder nachlässiger Gebrauch.
- Beschädigungen.
- Nichteinhaltung der vorgeschriebenen Verfahren und Maßnahmen.
- Heben von anderem Hebelgut als auf dem Hebelmittel oder in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Modifikationen/Änderungen am Terrier-Haken.
- Unsachkundiger Gebrauch des Hakens und Nichteinhaltung aller Anweisungen in der betreffenden Gebrauchsanweisung.
- Wartungs- und/oder Überholungsarbeiten, die nicht von einem anerkannten Terrier-Händler ausgeführt wurden.

Der Hersteller haftet nicht für Nebenschäden oder Schäden, die sich durch den Missbrauch der Hebeklemme sowie durch Verstöß gegen diese Garantie entstehen.

11B VERFAHREN FÜR DIE SICHERHEITSINSPEKTION

Alle Inspektionen und Reparaturen müssen in das Inspektionsschema eingetragen werden. Dies gilt nicht nur für die eigenen Inspektionen, sondern auch für Inspektionen, die von einem anerkannten Terrier-Händler durchgeführt werden. Wenn die Einheit für eine Wartung und Inspektion abgegeben wird, muss immer das Wartungsheft beigelegt werden.

Schäden am Haken

Wenn irgendeine Form von Verschleiß oder Beschädigung festgestellt wird, müssen Sie die folgenden Maßnahmen ergreifen.

- 1 Nehmen Sie den Haken außer Betrieb (Notieren Sie das Datum der Außerbetriebnahme des Hakens).
- 2 Versuchen Sie, die Ursache des Defekts zu ermitteln, z. B. (siehe die vollständige Liste bei Punkt a):
Derartige Schadensfälle sind von der Garantie ausgeschlossen! Um Ihre Sicherheit und die Sicherheit Ihrer Kollegen/Mitarbeiter zu gewährleisten, muss dieses Verfahren eingehalten werden.
- 3 Geben Sie den Haken zusammen mit dem Wartungsheft bei einem anerkannten Terrier-Reparaturfachmann ab.
- 4 Nachdem den Haken diesem Fachbetrieb überholt/repariert wurde, können Sie den Haken wieder in Betrieb nehmen.

11c INSPEKTIONSTABELLE

Monate	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60
Jahre	1			2			3			4			5		
Sicherheitsinspektion durch Ihren eigenen Inspekteur															
Wartung durch einen anerkannten Terrier Reparatur-Fachmann															
Überholung durch einen anerkannten Terrier Reparatur-Fachmann															

SOMMAIRE

1	Généralité	21
2	Applications autorisées	21
3	Mode d'emploi	21
4	Consignes de sécurité	22
5	Levage	23
6	Entretien	24
7	Démontage/Montage	24
8	Révision	24
9	Démantèlement	25
10	Check-list des pannes et problèmes	25
11	5 ans de garantie	25/26

1 GENERALITES

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits de haute qualité. Terrier Lifting Clamps B.V. est une entreprise certifiée ISO 9001. Grâce à sa vaste expérience, Terrier Lifting Clamps B.V. se porte garant que la qualité et la sécurité de ce produit seront optimales. Les pinces à tôles Terrier sont fabriquées d'acier de très haute qualité et répondent entièrement à toutes les normes et exigences relatives au produit, dont: la norme Européenne NEN 13155 la norme Australienne: 4991, la norme Américaine: ASME B30.20-2010 et la directive relative aux machines 2006/42/CE.

2 APPLICATIONS AUTORISEES

La surface de transport et d'appui des crochets TPH(-HD) de Terrier est revêtue d'une gaine plastique extrêmement résistante à l'usure. Cette gaine en plastique est facile à remplacer. Les crochets TPH(-HD) de Terrier peuvent exclusivement être utilisés pour le levage et le transport horizontal de tuyaux. Les crochets TPH(-HD) de Terrier peuvent uniquement être utilisés par paire à l'aide d'une élingue 2 brins ou d'un palonnier. Les crochets TPH(-HD) de Terrier présentent une forme compacte, un poids spécifique faible mais une capacité de levage élevée.

3 MODE D'EMPLOI

Déterminez si la charge de travail sûre (WLL) du TPH(-HD) est suffisante pour l'objet à hisser. **Déterminez le crochet le tube toléré en utilisant le "diagramme de détermination de l'crochet le tube toléré", l'épaisseur du matériau et l'ouverture du bec maximum des crochets en question.**

Utilisez toujours une élingue à deux brins pour lever des tuyaux. N'utilisez jamais deux grues. A chaque extrémité du tuyau, enfoncez complètement les crochets TPH(-HD) de Terrier jusqu'à la fin de l'ouverture du bec. Levez progressivement la charge. Une fois arrivé à destination, abaissez progressivement la charge jusqu'à ce que vous atteignez un support dur. Vous pouvez à présent facilement retirer les crochets TPH(-HD). Le crochet TPH(-HD) peut être réutilisé immédiatement ou rangé.

4 CONSIGNES DE SECURITE

Pensez à votre sécurité et à celle de votre entourage direct !

Lisez attentivement les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser vos nouveaux crochets TPH-(HD) !

Pour votre sécurité et pour pouvoir invoquer la sécurité inhérente aux produits, il est indispensable que le crochet soit contrôlé au moins une fois (1x) par an, testé et si nécessaire révisé par Terrier Lifting Clamps B.V. ou une autre entreprise de révision agréée.

Voir aussi le Chapitre 8 - Révision. Le crochet ne peut subir aucune modification structurelle (soudure, meulage, etc.).

Contactez Terrier Lifting Clamps B.V. pour obtenir de plus amples informations.

TEMPÉRATURE

La température d'utilisation des crochets TPH de Terrier doit être comprise entre -40 °C (+40 °F) et + 50 °C (122 °F).

La température d'utilisation des crochets TPH-HD de Terrier doit être comprise entre -30 °C (-22 °F) et + 80 °C. (176 °F).

Pour les autres températures ambiantes, veuillez consulter votre revendeur.

CHARGES

Les crochets TPH-(HD) de Terrier peuvent être utilisés exclusivement pour le levage et le transport horizontal de tuyaux.

Veillez à ne jamais dépasser la charge de travail sûre mentionnée sur les crochets.

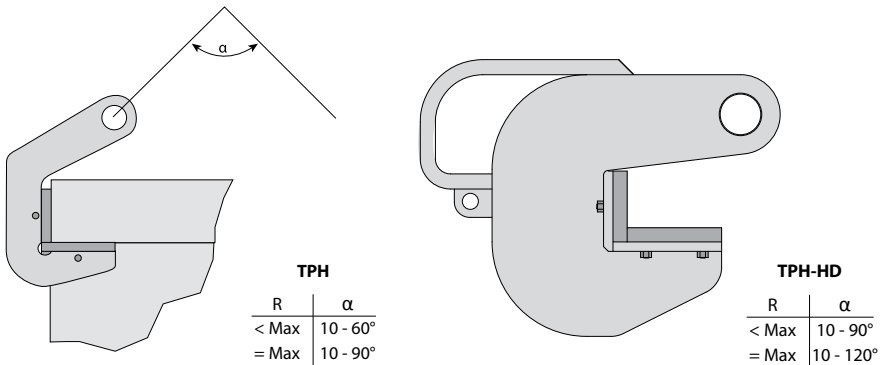


Diagramme de détermination de l'crochet le tube autorisé.

PRÉVENTION DES SITUATIONS DANGEREUSES

Évitez les situations dangereuses en respectant les directives suivantes :

- Ne travaillez jamais avec un crochet non contrôlé.
- Gardez vos distances lors du levage et ne passez jamais sous la charge.
- N'utilisez jamais un crochet endommagé ; faites-le d'abord réparer par Terrier Lifting Clamps B.V. ou une autre entreprise de révision agréée. Consultez votre fournisseur en cas de doute.

- Assurez-vous que les matériels de levage ne présentent ni défauts ni fissures.
- Assurez-vous que le crochets et l'ouverture de bec ne présentent ni défauts, ni fissures, ni déformations.
- Ne levez jamais de charges plus lourdes que la charge de travail sûre (WLL), laquelle est clairement mentionnée sur le crochet et le certificat.
- Ne levez pas de charge plus épaisse ou plus mince que l'ouverture du bec (comme indiqué sur le crochet et le certificat).
Les crochets TPH(-HD) de Terrier peuvent uniquement être utilisés par paire à l'aide d'une élingue 2 brins ou d'un palonnier.
- Au préalable, retirez la graisse, l'huile, la saleté, la corrosion et la peau de laminage à l'endroit de l'objet où les crochets sont accrochés.
- Les crochets peuvent exclusivement être utilisés dans des conditions atmosphériques.

AVERTISSEMENT

- Une chute libre ou un balancement incontrôlé de l'élingue à 2 brins ou du palonnier crochet auquel les objets sont attachés peut endommager le crochet. Si cela se produit, le crochet doit être vérifié avant toute autre utilisation.
- Les crochets TPH(-HD) ne sont pas destinés à être accrochés en permanence.
- Le crochet doit être entretenu préventivement tous les mois, voir Chapitre 6 - Entretien.
- N'apportez aucune modification structurelle au crochet (soudure, meulage, etc.) Ces modifications peuvent porter préjudice au fonctionnement et à la sécurité du crochet. Toute modification personnelle annule toutes les formes de garantie et de responsabilité du fait des produits.
- Pour les raisons invoquées ci-dessus, utilisez exclusivement des pièces d'origine Terrier.
- L'utilisation peu judicieuse du crochet et/ou le non-respect de toutes les instructions et avertissements fournis dans le présent manuel d'utilisation en ce qui concerne l'utilisation de ce produit peuvent porter préjudice à la santé de l'utilisateur et/ou des personnes se trouvant à proximité.

5 LEVAGE

- Vérifiez si la charge de travail sûre (WLL) du crochet et l'ouverture du bec (ménagée dans le crochet) correspondent à la charge à lever.
- Fixez les crochets dans un dispositif de levage, soit :
 - à l'aide d'une corde ou d'une chaîne, associée éventuellement à une manille lyre ou une manille droite.
- Veillez à ce que toutes les fixations soient contrôlées et possèdent le bon tonnage. Veillez à ce que les maillons et les manilles de fixation soient suffisamment grands pour permettre au crochet de bouger librement.
- Assurez-vous que le crochet ne présente aucun dommage apparent.
- Assurez-vous que la gaine en plastique n'est pas usée ou défectueuse (la gaine en plastique doit être propre, sèche et intacte).
- Assurez-vous que le châssis et le bec ne sont pas endommagés, fissurés ou déformés (ce qui pourrait signifier qu'ils sont surchargés).
- Dégraissez et nettoyez le tuyau à l'emplacement des crochets.
- Introduisez complètement le crochet dans le tuyau jusqu'à l'extrémité de l'ouverture du bec et assurez-vous que le crochet soit placé de telle sorte que la charge reste en équilibre lors du levage.
- Levez doucement afin de permettre aux crochets de s'accrocher.
- Veillez à ce que la charge soit stable avant de décrocher les crochets.

6 ENTRETIEN

Pour une sécurité optimale, vérifiez tout le crochet au moins une fois par mois.

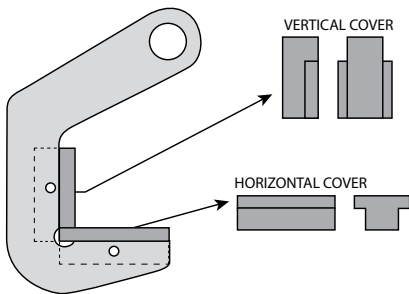
N'utilisez plus le crochet si :

- il est fissuré ou déformé ,
- la gaine en plastique est endommagée ou sale.

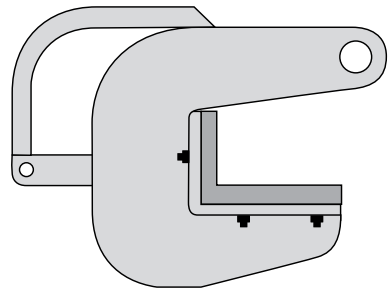
Si vous constatez l'un des défauts décrits ci-dessus, voir les chapitres 7 et 8.

7 DEMONTAGE/MONTAGE

- Depuis un côté du crochet, insérez complètement les goupilles de serrage dans le corps du crochet en utilisant un chasse-goupille (pour les modèles TPH; 1.5 à 8 tonnes).
- Depuis les deux côtés du crochet, insérez les goupilles de serrage dans la gaine en plastique en utilisant un chasse-goupille de sorte que la goupille de serrage dépasse juste de la plaque latérale du crochet (pour les modèles TPH; 10 à 20 ton).
- Desserrez tous les écrous et déposez les boulons (pour les modèles THP-HD; 5 à 60 tonnes).
- Vous pouvez à présent déposer les blocs en plastique.
- Montez toutes les nouvelles pièces.
- Lors du montage, veillez à ce que le capot vertical et horizontal soient correctement montés. Le capot vertical se reconnaît à sa forme en T (sur modèle TPH).
- Placez d'abord le capot vertical, puis le capot horizontal.
- Placez toujours de nouvelles goupilles de serrage d'origine ; exécutez cette opération avec un marteau et une pince multiprise (sur modèle TPH).
- Placez toujours de nouveaux boulons et contre-écrous d'origine (sur modèle TPH-HD).
- En cas de remplacement, n'utilisez que des pièces d'origine Terrier.



Type de pince : TPH



Type de pince : TPH-HD

8 REVISION

Au moins une fois (1) par an ou dès que le crochet est endommagé, celui-ci doit être contrôlé, testé et si nécessaire révisé par Terrier Lifting Clamps B.V. ou par une entreprise de révision agréée.

9 DESTRUCTION

Au terme de sa durée de vie, les crochets TPH(-HD) peuvent être traités comme du vieux fer s'ils sont entièrement mis hors d'usage au préalable.

10. CHECK-LIST DES PANNES ET PROBLÈMES

Panne/problème	Cause éventuelle	Action
Logement déformé	Crochet surchargé	Crochet refusé
Axes courbes	Crochet surchargé	Crochet refusé
Goupilles de serrage manquantes	Montage incorrect	Montez de nouvelles goupilles de serrage
Gaines en plastique endommagées	Gaines usées	Montez un nouveau jeu de gaines

11 5 ANS DE GARANTIE

Terrier Lifting Clamps B.V. offre aux utilisateurs finaux une garantie de 5 ans sur ses équipements de levage. Cette garantie se limite à l'utilisateur final d'origine de l'outil de levage et est soumise au fait que l'outil doit être inspecté, contrôlé et entretenu pendant toute la durée de garantie conformément aux instructions du fabricant et du revendeur. La garantie est valable 5 ans à compter de la date d'achat et soumise aux conditions et mesures reprises ici.

11a CONDITIONS

La garantie couvre uniquement les vices de fabrication de l'outil de levage. La garantie ne couvre pas l'usure des pièces. Si un vice apparaît durant cette période de garantie, l'outil de levage est remplacé ou réparé à la discrétion du fabricant.

Les outils de levage ne sont pas garantis en cas de vice résultant de :

- Usure normale.
- Surcharge.
- Utilisation fautive et/ou négligente.
- Endommagements.
- Non-respect des procédures et mesures.
- Levage de matériaux autres que ceux indiqués sur l'outil de levage ou dans le mode d'emploi.
- Adaptation/modification du crochet Terrier.
- Utilisation peu judicieuse du crochet et non-respect de toutes les instructions présentes dans le manuel d'utilisation en question.
- Entretien et/ou révision non effectué par un revendeur agréé Terrier.

Le fabricant dégage toute responsabilité pour les dommages indirects ou dommages consécutifs de l'utilisation incorrecte des pinces de levage ainsi qu'à la violation de cette garantie.

11B PROCEDURE D'INSPECTION DE SECURITE

Toutes les inspections et réparations doivent être reprises dans le schéma d'inspection. Cela s'applique à vos inspections propres, mais aussi aux inspections réalisées par un revendeur agréé Terrier. Si la composition est fournie pour l'entretien et l'inspection, vous devez toujours donner le rapport d'entretien également.

Défaut des crochets.

Si vous constatez une forme d'usure ou d'endommagement, vous devez prendre les mesures suivantes.

1. Mettez le crochet hors service (Notez la date de la mise hors service du crochet).
2. Essayez de trouver la cause du défaut, par exemple (voir liste complète au point a) :
Ces dommages ne sont pas garantis ! Afin de garantir votre sécurité et celle de vos collègues, vous devez suivre cette procédure.
3. Déposez votre crochet ainsi que son carnet d'entretien chez votre réparateur agréé Terrier.
4. Une fois le crochet révisé/réparé par votre réparateur, vous pouvez le remettre en service.

11c CALENDRIER D'INSPECTION

Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60
Années	1			2			3			4			5		
Inspection de sécurité par votre propre inspecteur															
Entretien par un réparateur agréé Terrier															
Révision par un réparateur agréé Terrier															



WWW.TERRIERCLAMPS.COM

Terrier Lifting Clamps B.V.

Ohmweg 11
4338 PV Middelburg
P.O. box 8119
4330 EC Middelburg
Nederland

Tel : +31 118 - 65 17 17
Fax: +31 118 - 65 17 18
Email: terrier@terrierclamps.com

Find us on



[youtube/terrier lifting clamps](https://www.youtube.com/terrierliftingclamps)